

**東鑫超市**  
SUNRISE  
萬事如意  
祝福大家

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨  
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220  
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

# 伊利華報



## ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第一九二期 Vol.192 Oct.31, 2011 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

**寶龍大酒家**  
Bo Loong  
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜

3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114  
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407

# 紐約之行

雨蘭生日快樂!



文: 浦瑛

# 有感有悟有收穫

在紐約法拉盛東王朝飯店見到來自中國的微型小說作家凌鼎年 冰峰 符浩勇 龍鋼華 李景文 朱士元 夏雪勤 林美蘭 丁永才 冰凌和來自匹茲堡匹茲堡黃小波和她的未婚夫 Jay, 立即奉上剛剛出版的伊利華報, 大獲稱讚

黃翔和雨蘭是華報的老朋友, 今天恰逢雨蘭生日

一切事物的發生都不是偶然的, 但結果是必然的, 這里面有一個學問, 那就是沒有“絕對”。我女兒常對我說, Everything happens for a reason。

10月15日我要飛往紐約和九位作家——在他們離開美國六個小時之前——和他們見面。當日我購買的機票

應該是早上 6:30 檢票登機的, 而且是在 Canton 機場, 可是我萬萬沒有想到那天我睡過了頭, 我醒來的時候已經過了 5:30 分, 睡得朦朧朧, 我趕快一面叫醒我的一對兒女一面沖洗一個涼水澡, 我們離開家的時候已經過了 6 點鐘, 從我家駕車到機場至少要開 40 分鐘。

可想而知我當時焦急的心情, 它決定了我開車的速度, 因為天還沒有亮, 我都顧不上紅燈, 坐在我邊上的兒子對我說: 媽媽你已經違法了, 我記得當時我對我兒子說: 一是媽媽被警察抓, 一是媽媽要上飛機去紐約。

下轉 P18

[本報訊]10月27日, 世界孫中山基金會主席彭偉權和梅惠照總理專程到克里夫蘭拜訪老華僑洪門協會, 當日克里夫蘭洪門新任主席歐陽永兆和原來的領導及克里夫蘭唐人街發展有限公司董事長黃紹佳先生的



陪同下, 燒香保佑讓克里夫蘭洪門會所更壯大健全。當日世界孫中山基金會主席彭偉權對本報記者表示: 在海外的華人社團是華僑、華人開展各種社會活動的樞紐, 所有的社團是僑民們自發建立的一種具有互助、聯誼、自治性質的社會組織。華僑在海外定居後, 以團結宗親“敦睦宗誼, 促進團結, 共濟互助, 同謀福利”為宗旨, 祭祀祖先、幫助新來華人、舉辦教育事業、提供社會保障、傳播中華文化, 具有強大的生命力, 是華人社會的重

要支柱, 這也是海外華僑為傳承和弘揚中華文化同時也是華人愛國情懷的一種表達。

彭偉權還繼續表示: 華人華僑所持有的“炎黃子孫”、“龍的傳人”、“華夏後裔”等民族認同意識比其他民族移民更為執著、更為根

深蒂固。同為龍的傳人, “骨肉同胞”、“血濃于水”、“血脈相連”的民族認同感增強了海外華人的群體觀念和感情聯係, 我們大家要同心同德, 濟困扶危, 互助互利, 無論是新老華僑, 無論生活在哪個區域, 哪個國度, 大家都是炎黃子孫, 都是中華民族的一個部分, 同祖同根, 唯有和諧團結才是真正力量。

深蒂固。同為龍的傳人, “骨肉同胞”、“血濃于水”、“血脈相連”的民族認同感增強了海外華人的群體觀念和感情聯係, 我們大家要同心同德, 濟困扶危, 互助互利, 無論是新老華僑, 無論生活在哪個區域, 哪個國度, 大家都是炎黃子孫, 都是中華民族的一個部分, 同祖同根, 唯有和諧團結才是真正力量。



# 四海同心: 和諧團結才是真正力量



圖片新聞

Margaret Wong and Associate, along with Wells Fargo Private Bank in Cleveland, had the honor to host an event for Cleveland Clinic's Taussig Cancer Institute. Dr. John Suh, chairman of the Department of Radiation Oncology, was our key note speaker.

Dr. Suh spoke of Taussig's focus on patient care through superb quality, experience, safety, outcomes and teamwork; technological advancement through innovation and research, and the importance of attracting and educating the most outstanding medical students and residents.

Cleveland Clinic's Taussig Cancer Institute made its top 10 debut in the U.S. News and World Report "2010-11 Best Hospitals" report, ranking No. 9 in the nation for cancer care. Our community needs to hear the good news for patients in this region who have easy access to world class care.

感恩节愛心會發送 200 隻火雞  
發送對象: 55 歲以上 需帶 ID  
日期: 11/20 星期日 中午 12:00  
先來先得 每人僅限 1 隻不可代領!  
13825 ENTERPRISE AVE.  
CLEVELAND, OH 44135



愛心會發送 200 隻火雞

感恩節